

Schlieren, 29. April 2025
ACEW Rothrist AG
Bernstrasse 106
4852 Rothrist

Untersuchungsbericht

Objekt: Trinkwasserkontrolle RothristBachema AG
Rütistrasse 22
CH-8952 SchlierenTelefon
+41 44 738 39 00
Telefax
+41 44 738 39 90
info@bachema.ch
www.bachema.chChemisches und
mikrobiologisches
Labor für die Prüfung
von Umweltproben
(Wasser, Boden, Abfall,
Recyclingmaterial)Akkreditiert nach
ISO/IEC 17025
STS-Nr. 0064

Auftrags-Nr. Bachema	202504747
Proben-Nr. Bachema	20192-20195
Tag der Probenahme	24. April 2025
Eingang Bachema	24. April 2025
Probenahmeort	Rothrist
Entnommen durch	C. Widmer, Bachema AG
Im Beisein von	A. Colombo, EW Rothrist AG

Auftraggeber	EW Rothrist AG, Bernstrasse 106, 4852 Rothrist
Rechnungsadresse	EW Rothrist AG, Bernstrasse 106, 4852 Rothrist
Rechnung zur Visierung	EW Rothrist AG, Bernstrasse 106, 4852 Rothrist
Bericht an	EW Rothrist AG, Bernstrasse 106, 4852 Rothrist
Kopie an Kontrollstelle / Behörde	Kanton Aargau, Departement Gesundheit und Soziales (DGS), Amt für Verbraucherschutz, C. Brändli, 5000 Aarau
Bericht per e-mail an	EW Rothrist AG, A. Bader, andreas.bader@ewrothrist.ch
Bericht per e-mail an	EW Rothrist AG, info@ewrothrist.ch
Bericht per e-mail an	EW Rothrist AG, R. Romano, roberto.romano@ewrothrist.ch

Freundliche Grüsse
BACHEMA AGFelix Bühler
Dr. sc. nat. / Dipl. chem. ETH

Objekt: Trinkwasserkontrolle Rothrist
Auftraggeber: EW Rothrist AG
Auftrags-Nr. Bachema: 202504747

Probenübersicht

Bachema-Nr.	Probenbezeichnung	Probenahme / Eingang Labor
20192 W	GPW Bonigen Druckleitung Probehahn	24.04.25 / 24.04.25
20193 W	GPW Rägelerhof Druckleitung Probehahn	24.04.25 / 24.04.25
20194 W	Netzstelle Niederzone Bahnhof Laufbrunnen	24.04.25 / 24.04.25
20195 W	Netzstelle Hochzone Brunnen bei der Kirche	24.04.25 / 24.04.25

Bedingungen Probenahme

24. April 2025

Witterung Entnahmetag	bewölkt
Witterung Vortag	allgemein sonnig bis regnerisch
Lufttemperatur	10 °C
Bodenzustand	trocken

Bachema AG
Rütistrasse 22
CH-8952 Schlieren

Telefon
+41 44 738 39 00
Telefax
+41 44 738 39 90
info@bachema.ch
www.bachema.ch

Legende zu den Referenzwerten

TBDV TW (F/B)	Höchstwerte für Trinkwasser ab Wasserefassung (unbehandelt) bzw. unmittelbar nach Behandlung gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV). R=Richtwerte.
TBDV TW (N)	Höchstwerte für Trinkwasser ab Verteilnetz (behandelt oder unbehandelt) gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV). R=Richtwerte.

Abkürzungen

n.n.	nicht nachweisbar
KBE	Kolonie-bildende Einheiten
W	Wasserprobe
F	Feststoffprobe
TS	Trockensubstanz
<	Bei den Messresultaten ist der Wert nach dem Zeichen < (kleiner als) die Bestimmungsgrenze der entsprechenden Methode.
{1}	Die Analysenmethode liegt zurzeit nicht im akkreditierten Bereich der Bachema AG.
{2}	Externe Analyse von Unterauftragnehmer / Fremdlabor.
{3}	Feldmessung von Kunde erhoben.

Akkreditierung

	Die Resultate der Untersuchungen beziehen sich auf die im Prüfbericht aufgeführten Proben und auf den Zustand der Proben bei der Entgegennahme durch die Bachema AG. Der vollständige Prüfbericht steht dem Kunden zur freien Verfügung. Die Verwendung von Auszügen (einzelne Seiten) oder Ausschnitten (Teile einzelner Seiten) des Prüfberichts sowie Hinweise auf den Prüfbericht (z.B. zu Werbezwecken oder bei Präsentationen) sind nur mit Genehmigung der Bachema AG gestattet. Detailinformationen zu Messmethode, Messunsicherheiten und Prüfdaten sind auf Anfrage erhältlich (s. auch Dienstleistungsverzeichnis oder www.bachema.ch)
---	--

Objekt: Trinkwasserkontrolle Rothrist
Auftraggeber: EW Rothrist AG
Auftrags-Nr. Bachema: 202504747

Probenbezeichnung	GPW Bonigen Druck- leitung Probegahn	GPW Rägelerhof Druck- leitung Probegahn			Referenzwert	
					TBDV TW (F/B)	
Proben-Nr. Bachema	20192	20193				
Tag der Probenahme	24.04.25	24.04.25				
Entnahmezeit	10:03	10:13				

Feldparameter

Grundwasserspiegel	m ü. M.	393.70	404.50			
--------------------	---------	--------	--------	--	--	--

Vor-Ort-Messungen

Temperatur	°C	13.7	12.2			
Leitfähigkeit (25°C)	µS/cm	486	633			
pH-Wert	pH	7.27	7.17			
Sauerstoff	mg/L	7.6	7.1			
Sauerstoffsättigung (ber.)	%	73	67			

Physikalisch-chemische Parameter

Aussehen {1}		klar	klar			klar
Farbe {1}		farblos	farblos			farblos
Geruch {1}		geruchlos	geruchlos			geruchlos
Trübung nephelometrisch	NTU	<0.1	<0.1			

Härteparameter und Kationen

m-Wert (Säureverb. pH 4.3)	mmol/L	4.48	5.58			
Karbonathärte (berechnet)	°fH	22.1	27.6			
Gesamthärte (berechnet)	°fH	24.2	30.8			
Gesamthärte (berechnet)	mmol/L	2.42	3.08			
Calcium (gelöst)	mg/L Ca	82.7	103			
Magnesium (gelöst)	mg/L Mg	8.7	12.7			
Natrium (gelöst)	mg/L Na	7.0	12.6			200
Kalium (gelöst)	mg/L K	2.0	3.0			

Anionen

Chlorid	mg/L Cl	8.1	15.7			
Nitrat	mg/L NO ₃	9.2	19.8			40
Sulfat	mg/L SO ₄	14.9	14.0			
Fluorid	mg/L F	<0.1	<0.1			1.5

N- und P-Verbindungen

Ammonium	mg/L NH ₄	<0.01	<0.01			0.1 (ox) 0.5 (red)
Nitrit	mg/L NO ₂	<0.005	<0.005			0.1
ortho-Phosphat	mg/L PO ₄	0.03	0.05			

Berechnete Grössen

freie Kohlensäure	mg/L CO ₂	25.8	41.3			
Gleichgewichts-Kohlensäure	mg/L CO ₂	23.5	41.8			
Kalkaggressive Kohlensäure	mg/L CO ₂	2.3	-0.5			
Gleichgewichts-pH	pH	7.3	7.2			
Calciumcarbonat-Sättigungs- index	pH	0.0	0.0			

Organische Summenparameter

Summe BTEX (TBDV)	µg/L	<0.1	<0.1			3
Summe FHKW (TBDV)	µg/L	<1	<1			10
Summe MTBE, ETBE (TBDV)	µg/L	<0.05	<0.05			5
Trihalomethane (TBDV)	µg/L	<0.1	<0.1			10
Aliph. KW (C5-C10)	µg/L	<10	<10			

Bachema AG
Rütistrasse 22
CH-8952 Schlieren

Telefon
+41 44 738 39 00
Telefax
+41 44 738 39 90
info@bachema.ch
www.bachema.ch

Chemisches und
mikrobiologisches
Labor für die Prüfung
von Umweltproben
(Wasser, Boden, Abfall,
Recyclingmaterial)

Akkreditiert nach
ISO/IEC 17025
STS-Nr. 0064

Objekt: Trinkwasserkontrolle Rothrist
Auftraggeber: EW Rothrist AG
Auftrags-Nr. Bachema: 202504747

Probenbezeichnung

Proben-Nr. Bachema
 Tag der Probenahme
 Entnahmezeit

GPW Bonigen Druck- leitung Probehahn	GPW Rägelerhof Druck- leitung Probehahn			TBDV TW (F/B)	
20192	20193				
24.04.25	24.04.25				
10:03	10:13				

Flüchtige organische Verbindungen

Purge and Trap Wasser	s. Anhang	s. Anhang				
-----------------------	-----------	-----------	--	--	--	--

Pestizide A-H

Chlorthalonil-Metabolit R417888	µg/L	<0.02	<0.02			0.1	
Chlorthalonil-Metabolit R471811	µg/L	0.14	0.11			0.1	
Chlorthalonil-Metabolit SYN507900	µg/L	<0.02	<0.02			0.1	

Mikrobiologische Untersuchungsparameter

Aerobe, mesophile Keime (WPC-Agar)	KBE/mL	3	5			100 (unbe- handelt)	
<i>Escherichia coli</i>	KBE/100 mL	n.n.	n.n.			n.n.	
Enterokokken	KBE/100 mL	n.n.	n.n.			n.n.	

Bachema AG
 Rütistrasse 22
 CH-8952 Schlieren

Telefon
 +41 44 738 39 00
 Telefax
 +41 44 738 39 90
 info@bachema.ch
 www.bachema.ch

Chemisches und
 mikrobiologisches
 Labor für die Prüfung
 von Umweltproben
 (Wasser, Boden, Abfall,
 Recyclingmaterial)

Akkreditiert nach
 ISO/IEC 17025
 STS-Nr. 0064

Probenbezeichnung

Proben-Nr. Bachema
 Tag der Probenahme
 Entnahmezeit

Netzstelle Niederzone Bahnhof Lauf- brunnen	Netzstelle Hochzone Brunnen bei der Kirche			Referenzwert	
20194	20195			TBDV TW (N)	
24.04.25	24.04.25				
09:40	09:30				

Vor-Ort-Messungen

Temperatur	°C	13.8	12.2				
------------	----	------	------	--	--	--	--

Mikrobiologische Untersuchungsparameter

Aerobe, mesophile Keime (WPC-Agar)	KBE/mL	2	13			300	
<i>Escherichia coli</i>	KBE/100 mL	n.n.	n.n.			n.n.	
Enterokokken	KBE/100 mL	n.n.	n.n.			n.n.	

Objekt: Trinkwasserkontrolle Rothrist
Auftraggeber: EW Rothrist AG
Auftrags-Nr. Bachema: 202504747

Anhang: Flüchtige organische Verbindungen nach EPA 524.2

Probenbezeichnung	GPW Bonigen Druck- leitung Probehahn	GPW Rägelerhof Druck- leitung Probehahn			TBDV TW (F/B)
Proben-Nr. Bachema	20192	20193			
Tag der Probenahme	24.04.25	24.04.25			
Entnahmezeit	10:03	10:13			
01. Dichlordifluormethan (Freon R12)	µg/L <0.05	<0.05			0.5
02. Chlormethan	µg/L <0.05	<0.05			
03. Vinylchlorid	µg/L <0.05	<0.05			
04. Brommethan	µg/L <0.5	<0.5			
05. Chlorethan	µg/L <0.05	<0.05			
06. Trichlorfluormethan (Freon 11)	µg/L <0.05	<0.05			20
07. 1,1-Dichlorethen	µg/L <0.05	<0.05			
08. Dichlormethan (Methylenchlorid)	µg/L <0.05	<0.05			
09. trans-1,2-Dichlorethen	µg/L <0.05	<0.05			
10. 1,1-Dichlorethan	µg/L <0.05	<0.05			
11. 2,2-Dichlorpropan	µg/L <0.05	<0.05			2 3 1 10
12. cis-1,2-Dichlorethen	µg/L <0.05	<0.05			
13. Trichlormethan (Chloroform)	µg/L <0.05	<0.05			
14. Bromchlormethan	µg/L <0.05	<0.05			
15. 1,1,1-Trichlorethan	µg/L <0.05	<0.05			
16. 1,1-Dichlorpropan	µg/L <0.05	<0.05			10
17. Tetrachlorkohlenstoff	µg/L <0.05	<0.05			
18. 1,2-Dichlorethan	µg/L <0.05	<0.05			
19. Benzol	µg/L <0.05	<0.05			
20. Trichlorethen (Tri)	µg/L <0.05	<0.05			
21. 1,2-Dichlorpropan	µg/L <0.05	<0.05			10
22. Bromdichlormethan	µg/L <0.05	<0.05			
23. Dibrommethan	µg/L <0.05	<0.05			
24. cis-1,3-Dichlorpropan	µg/L <0.05	<0.05			
25. Toluol	µg/L <0.05	<0.05			
26. trans-1,3-Dichlorpropan	µg/L <0.05	<0.05			10
27. 1,1,2-Trichlorethan	µg/L <0.05	<0.05			
28. 1,3-Dichlorpropan	µg/L <0.05	<0.05			
29. Tetrachlorethen (Per)	µg/L <0.05	<0.05			
30. Dibromchlormethan	µg/L <0.05	<0.05			
31. 1,2-Dibromethan	µg/L <0.05	<0.05			
32. Chlorbenzol	µg/L <0.05	<0.05			
33. 1,1,1,2-Tetrachlorethan	µg/L <0.05	<0.05			
34. Ethylbenzol	µg/L <0.05	<0.05			
35. m-Xylol/ p-Xylol	µg/L <0.05	<0.05			
37. o-Xylol	µg/L <0.05	<0.05			
38. Styrol	µg/L <0.05	<0.05			
39. Isopropylbenzol	µg/L <0.05	<0.05			
40. Bromoform	µg/L <0.05	<0.05			
41. 1,1,2,2-Tetrachlorethan	µg/L <0.05	<0.05			
42. 1,2,3-Trichlorpropan	µg/L <0.05	<0.05			
43. n-Propylbenzol	µg/L <0.05	<0.05			
44. Brombenzol	µg/L <0.05	<0.05			
45. 1,3,5-Trimethylbenzol	µg/L <0.05	<0.05			
46. 2-Chlortoluol	µg/L <0.05	<0.05			
47. 4-Chlortoluol	µg/L <0.05	<0.05			
48. tert-Butylbenzol	µg/L <0.05	<0.05			
49. 1,2,4-Trimethylbenzol	µg/L <0.05	<0.05			
50. sec-Butylbenzol	µg/L <0.05	<0.05			
51. p-Isopropyltoluol	µg/L <0.05	<0.05			
52. 1,3-Dichlorbenzol	µg/L <0.05	<0.05			
53. 1,4-Dichlorbenzol	µg/L <0.05	<0.05			
54. n-Butylbenzol	µg/L <0.05	<0.05			
55. 1,2-Dichlorbenzol	µg/L <0.05	<0.05			
56. 1,2-Dibrom-3-chlorpropan	µg/L <0.05	<0.05			
57. 1,2,4-Trichlorbenzol	µg/L <0.05	<0.05			
58. Hexachlorbutadien	µg/L <0.05	<0.05			
59. Naphthalin	µg/L <0.05	<0.05			
60. 1,2,3-Trichlorbenzol	µg/L <0.05	<0.05			
61. Freon 113	µg/L <0.05	<0.05			
62. MTBE (Methyltertiärbutylether)	µg/L <0.05	<0.05			
63. ETBE (Ethyltertiärbutylether)	µg/L <0.05	<0.05			
64. 1,3,5-Trichlorbenzol	µg/L <0.05	<0.05			
Aliph. KW (C5-C10)	µg/L <10	<10			

Bachema AG
Rütistrasse 22
CH-8952 Schlieren

Telefon
+41 44 738 39 00

Telefax

+41 44 738 39 90

info@bachema.ch

www.bachema.ch

Chemisches und
mikrobiologisches
Labor für die Prüfung
von Umweltproben
(Wasser, Boden, Abfall,
Recyclingmaterial)

Akkreditiert nach
ISO/IEC 17025
STS-Nr. 0064